朝陽科技大學 097學年度第2學期教學大綱
Chinese-English Translation II 中英翻譯(二)

當期課號	2276	Course Number	2276
授課教師	李延熹	Instructor	LEE,YAN SHEI
中文課名	中英翻譯(二)	Course Name	Chinese-English Translation II
開課單位	應用外語系(四日)三B	Department	
修習別	必修	Required/Elective	Required
學分數	3	Credits	3
課程目標	此課程在於訓練同學中英文相互翻譯的基本技巧。藉由對相關理論的介紹、練習、與討論，使同學進入翻譯的領域。	Objectives	This course is intended to show the students how to make good translation from English into Chinese and vice versa with the help of some practical theories, and to guide the students step by step to the attainment of good translation through appropriate exercises and detailed discussions.
教材	Indiana Jones by James Luceno The Headless Cupid by Zilpha Keatley Snyder Hard Love by Wittlinger Oxford Learner's Wordfinder Dictionary	Teaching Materials	Indiana Jones by James Luceno The Headless Cupid by Zilpha Keatley Snyder Hard Love by Wittlinger Oxford Learner's Wordfiner Dictionary
成績評量方式	期中考 30% 期末考 30% 報告 40%	Grading	midterm: 30% final: 30% report: 40%
教師網頁	_		
教學內容	本學期課程以強化學生翻譯實務與單字能力的提升,因此學生必須要翻譯三本英文小說, 期中考前一本, 期末考一本, 報告一本. 此外在強化單字能力上, 同學必須研讀英文搭配字典, 增強實力.	Syllabus	The course in this semester is to intensify students' practical training in translation and to enrich students' vocabulary capability. Students are required to translate three novels: one for the midterm, another for the final, and the other for the report. Besides, they should memorize words in the collocation dictionary.

尊重智慧財產權，請勿非法影印。